

MXCIC -- Consolle interprete completa Microflex (MXCIC)

Informazioni di sicurezza



ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. LEGGETE le istruzioni.
2. CONSERVATE le istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Consentite distanze sufficienti per un'adeguata ventilazione e installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore, quali fiamme libere, radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generano calore. Non esponete il prodotto a fonti di calore non controllate.
9. NON modificare la spina di alimentazione o di messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12. USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.



13. Durante temporali o se non userete l'apparecchio per un lungo periodo, SCOLLEGATELO dalla presa di corrente.
14. Per qualsiasi intervento, RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta è stato danneggiato, in qualsiasi modo; ad esempio la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, si è versato liquido sull'apparecchio o sono caduti oggetti su di esso, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto.



15. NON esponete l'apparecchio a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina ELETTRICA o l'eventuale adattatore devono restare prontamente utilizzabile.
17. Il aereo dell'apparecchio non supera i 70 dB (A).
18. L'apparecchio appartenente alla CLASSE I deve essere collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.
21. Utilizzate questo prodotto entro la gamma di temperatura operativa specificata.

	Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta il rischio di folgorazione.
	Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

AVVERTENZA: le tensioni presenti in questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene componenti interni su cui l'utilizzatore possa intervenire. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le omologazioni di sicurezza non sono valide quando la tensione di alimentazione viene cambiata rispetto al valore di fabbrica.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

I possibili effetti di un uso errato sono contrassegnati da uno dei due simboli - "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE" - sulla base dell'imminenza del pericolo e della gravità del danno.

	AVVERTENZA: ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali gravi o mortali in conseguenza di un funzionamento errato.
	ATTENZIONE: ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali di media gravità o danni materiali in conseguenza di un funzionamento errato.

AVVERTENZA

L'ASCOLTO AD UN VOLUME ECCESSIVAMENTE ELEVATO PUÒ CAUSARE LESIONI PERMANENTI ALL'APPARATO Uditivo. USARE IL VOLUME PIÙ BASSO POSSIBILE. La sovraesposizione a livelli sonori eccessivi può danneggiare le vostre orecchie provocando una perdita permanente di udito causata dal rumore. Si consiglia di attenersi alle seguenti direttive stabilite dalla OSHA (Occupational Safety Health Administration) sul tempo massimo di esposizione a vari livelli di pressione sonora (SPL), oltre il quale si rischia di causare lesioni all'apparato uditivo.

90 dB SPL per 8 ore	95 dB SPL per 4 ore	100 dB SPL per 2 ore	105 dB SPL per 1 ora
110 dB SPL per ½ ora	115 dB SPL per 15 minuti	120 dB SPL Da evitare, rischio di lesioni	

AVVERTENZA: lo Stato della California rende noto che questo prodotto contiene un agente chimico che causa cancro, difetti neonatali congeniti ed altri danni agli apparati riproduttivi.

Nota: utilizzate il prodotto esclusivamente con un alimentatore approvato da un'agenzia e conforme alle normative locali (ad esempio UL, CSA, VDE, CCC, INMETRO).

1. 經審驗合格之射頻電信終端設備，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
2. 射頻電信終端設備之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。所謂合法通信，係指依電信法規定作業之無線電信。
3. 輸入、製造射頻電信終端設備之公司、商號或其使用者違反本辦法規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，國家通訊傳播委員會並得撤銷其審驗合格證明。
4. 減少電磁波影響，請妥適使用

Descrizione

L'MXCIC fornisce servizi completi per la traduzione professionale nel sistema completo per conferenza Microflex®. È una consolle portatile multicanale per la traduzione simultanea durante una conferenza. Possono essere utilizzati contemporaneamente fino a 31 canali di traduzione collegando più consolle MXCIC.

La consolle fornisce prestazioni audio uniformi e di alta qualità, indipendentemente dal livello di voce del singolo interprete. Il design digitale elimina quasi del tutto il rumore di fondo, la distorsione e la diafonia. I partecipanti devono semplicemente selezionare il canale dalla loro unità di conferenza e utilizzare le cuffie per seguire la conferenza nella loro lingua.

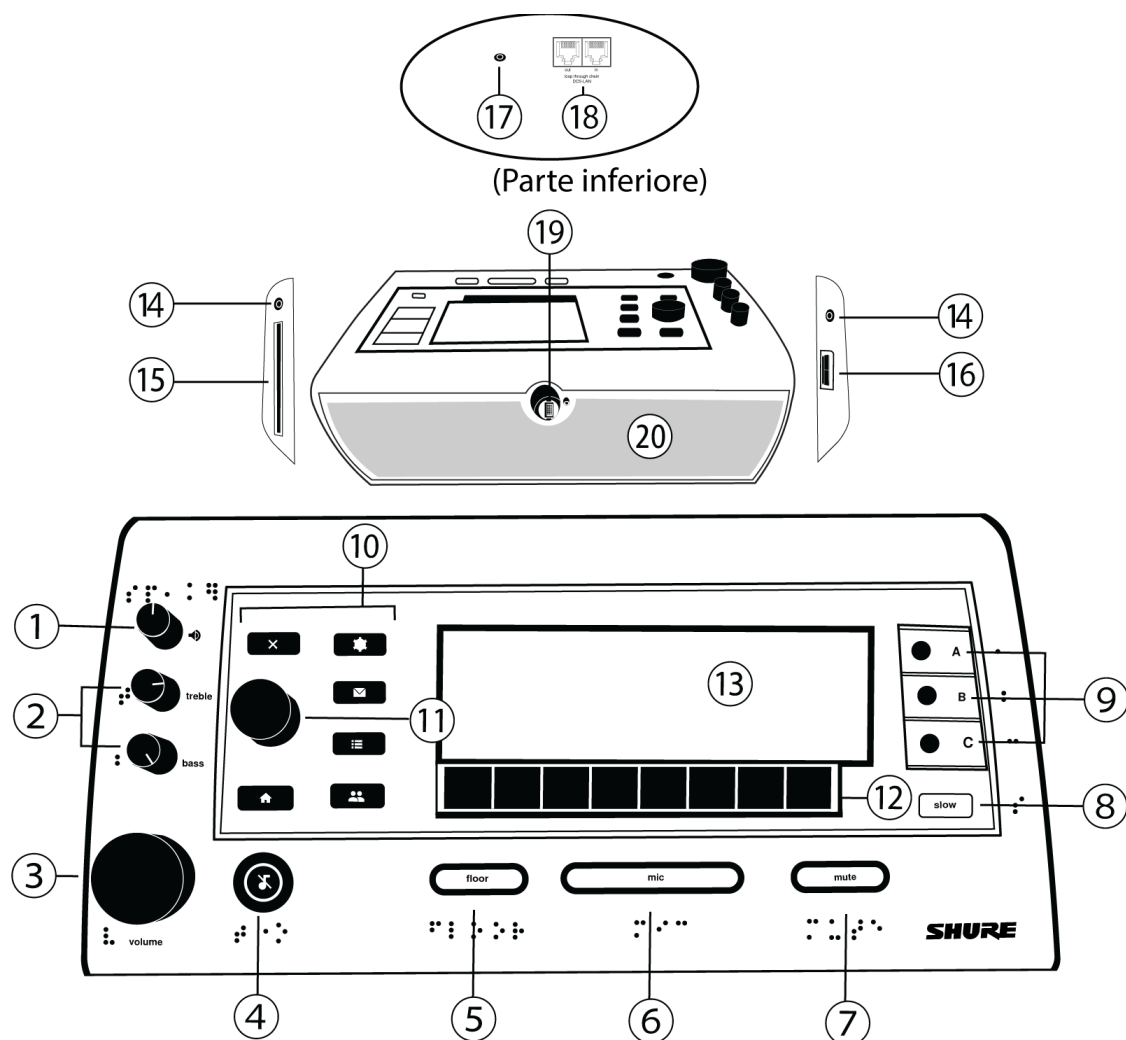
L'MXCIC si collega a qualsiasi unità del collegamento in serie DCS-LAN, trasmettendo l'alimentazione, l'audio e i dati di controllo attraverso un singolo cavo Cat5e. I canali di traduzione sono trasmessi insieme al canale della sala e sono accessibili su qualsiasi unità di conferenza tramite un selettore di canale. L'altoparlante integrato consente all'interprete di ascoltare l'audio della sala durante il funzionamento.

Un ampio display retroilluminato consente di identificare facilmente la lingua utilizzata per seguire la conferenza e le lingue in uscita dall'interprete. Viene visualizzato il livello di trasmissione di ciascuna lingua preselezionata, indicando se la lingua monitorata è quella originale del parlante, un'interpretazione diretta o un'interpretazione con due trasmissioni.

Caratteristiche

- Trasmissione audio completamente digitale
- Connessione DCS-LAN con aggiornamento dati e ridondanza dei cavi integrati
- Fino a 150 consolle interprete per ogni sistema
- Supporta fino a 31 canali di traduzione
- Tre canali in uscita
- Otto canali di lingua in ingresso + audio della sala
- Slot NFC e porta USB per salvare e richiamare le impostazioni personalizzate
- Supporto per molteplici modalità di interblocco
- Riferimenti acustici per interpreti ipovedenti
- Modalità auto-floor per la distribuzione del segnale della sala in assenza di traduzione
- Comandi indipendenti del volume e dei toni
- Pulsante "Slow"
- Indicazione luminosa nei pulsanti
- Ingresso per microfono a collo d'oca bloccabile
- Pulsante di silenziamento dedicato
- Altoparlante integrato
- Vari jack per cuffie o interfacce per cuffie esterne
- Controllabile da remoto dal software di gestione conferenze SW6000

Hardware



① Altoparlante	Controlla il volume dell'altoparlante
② Equalizzatore	Controllo degli alti e bassi per l'audio nella cuffia
③ Volume	Controlla il livello di uscita delle cuffie
④ Riferimenti acustici	Attiva e disattiva i riferimenti acustici in cuffia per interpreti ipovedenti
⑤ Audio della sala	Seleziona la sala come sorgente audio per le cuffie
⑥ Microfono	Accende o spegne il microfono
⑦ Silenziamento	Pulsante momentaneo per silenziare l'audio del microfono
⑧ Rallentare	Invia a SW6000 un messaggio che comunica che l'oratore sta parlando troppo velocemente

⑨ Selettori dei canali in uscita	Determina il canale di uscita dell'audio <ul style="list-style-type: none"> • A: Lingua principale (della cabina) • B: Lingua secondaria dell'interprete • C: Lingua terziaria dell'interprete
⑩ Navigazione	<ul style="list-style-type: none"> ⏪ Indietro/Annulla ⚙ Impostazioni ✉ Messaggi 📅 Programma 👤 Elenco degli oratori 🏠 Schermata iniziale
⑪ Selettore	Ruotate per evidenziare le opzioni del menu, premete per selezionare
⑫ Selettori dei canali in ingresso	Pulsanti programmabili per la selezione diretta dei canali audio in ingresso
⑬ Display	Schermo LCD retroilluminato
⑭ Jack per cuffie	Jack TRRS per l'ascolto degli interpreti
⑮ Slot NFC	Slot per l'utilizzo delle funzioni della scheda NFC
⑯ Porta USB	Metodo alternativo di caricamento delle preferenze
⑰ Jack audio	Uscita TRS verso l'interfaccia esterna per cuffie
⑱ Porte DCS-LAN	Porte di ingresso/uscita per il collegamento di cavi schermati Cat5E
⑲ Connettore del microfono	Connettore bloccabile per microfono a collo d'oca Shure MXC
⑳ Altoparlante integrato	Per la riproduzione audio (si silenzia automaticamente quando è attivato un qualsiasi microfono della cabina)

Configurazione dei canali di traduzione

1. Se sono necessarie più di 4 lingue, acquistate e installate una licenza funzione aggiuntiva.
2. Assegnate il numero di canali di traduzione necessari nel sistema: Interpretation > Interpreter Channels .
3. Selezionate una lingua per ciascun canale scegliendo dal menu a discesa: Interpretation > Language Setup .
4. Assegnate le lingue alle cabine interprete corrispondenti. Per impostazione predefinita, alla cabina 1 è assegnato il canale 1, alla cabina 2 è assegnato il canale 2 e così via. Interpretation > Booth Setup .

Funzionamento normale

- **Assegnazione selettore di canale in ingresso**

Per visualizzare le sorgenti dei canali disponibili, tenete premuto un pulsante del selettore di canale. Ruotate il selettore per evidenziare la sorgente della lingua desiderata e confermate la selezione premendo il selettore. Questa procedura si applica anche ai canali in uscita B e C, se l'amministratore del sistema concede l'autorizzazione.

Nota: gli interpreti possono scegliere solo tra le lingue programmate nel sistema dalla DIS-CCU o da SW6000.

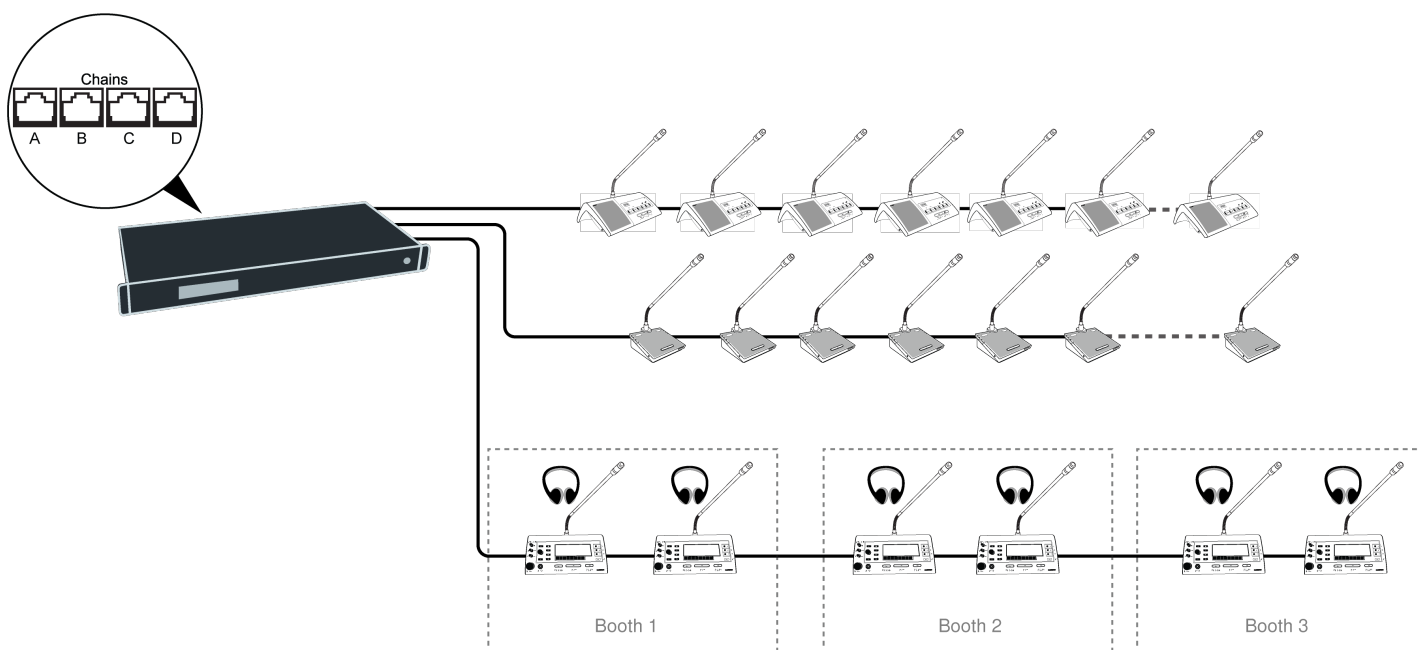
- **Controllo del volume**

I controlli del volume delle cuffie e degli altoparlanti vengono regolati utilizzando le rispettive manopole. La sensibilità delle cuffie può essere regolata nel menu Settings.

Traduzione simultanea

Per la traduzione simultanea della riunione sono disponibili fino a 31 canali. L'unità interprete MXCIC si collega alla stessa rete DCS-LAN della DIS-CCU, trasmettendo l'audio a canali lingue separati. I partecipanti ascoltano l'audio tradotto nella loro lingua in cuffie collegate alle rispettive unità di conferenza.

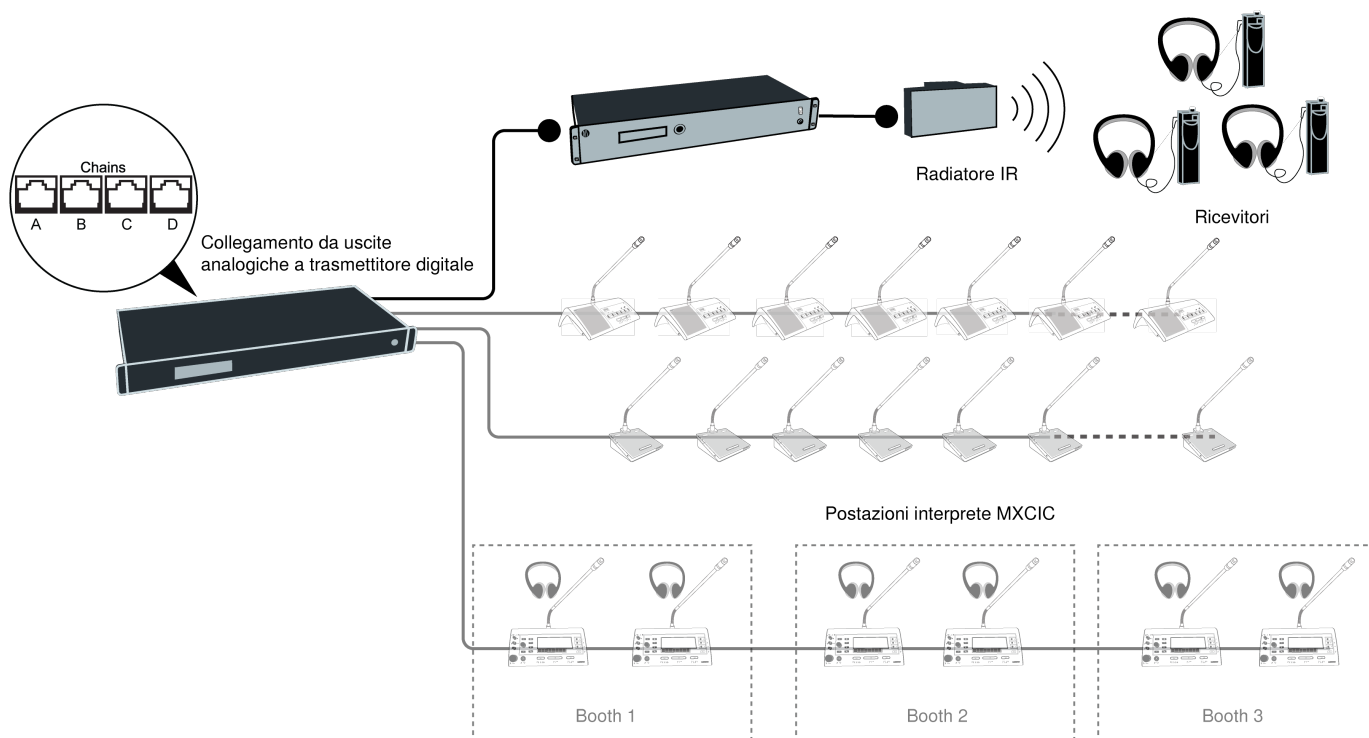
La licenza della modalità FL6000 fornisce quattro lingue e può essere estesa a 8, 16 o 31 con una licenza aggiuntiva.



Distribuzione linguistica wireless

Fornisce ulteriore accesso al monitoraggio, collegando un sistema di distribuzione linguistica wireless a una delle uscite audio della CCU. Utilizzate l'interfaccia basata su browser per instradare i canali di traduzione desiderati o un sottogruppo di microfoni verso l'uscita di tale gruppo.

Il sistema linguistico a infrarossi digitale DCS 6000 trasmette questo segnale audio a diversi dispositivi di ascolto portatili.



Distribuzione linguistica wireless

Sezione in uscita

Connettore del microfono

Consente di collegare all'unità un microfono a collo d'oca Shure Microflex.

Connettori TRS/TRRS

Su ciascun lato dell'unità interprete si trova un mini jack per collegare una cuffia o una cuffia microfonica (collegando una cuffia microfonica si scollega automaticamente l'audio da un microfono a collo d'oca collegato). Inoltre, un unico mini jack si trova nella parte inferiore dell'unità, per il collegamento ad un'interfaccia esterna per cuffie.

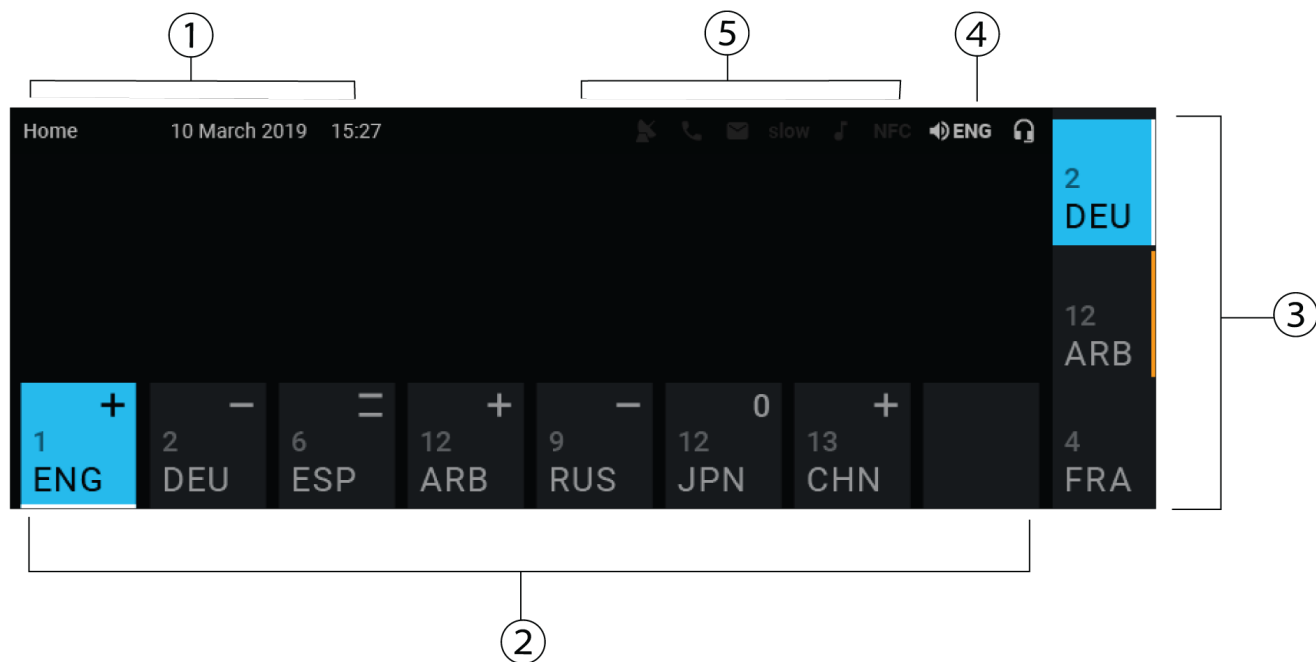
Connettore DCS-LAN

Nella parte inferiore della consolle si trovano due prese RJ45 per il collegamento ad altre unità della rete.

Schermate del menu dell'interprete

Accedete alle schermate seguenti con l'apposito tasto di navigazione a sinistra del display. Ruotate la manopola dell'encoder per evidenziare la funzione desiderata e premete l'encoder per selezionare l'opzione evidenziata. Usate il pulsante Back per tornare al livello di menu precedente.

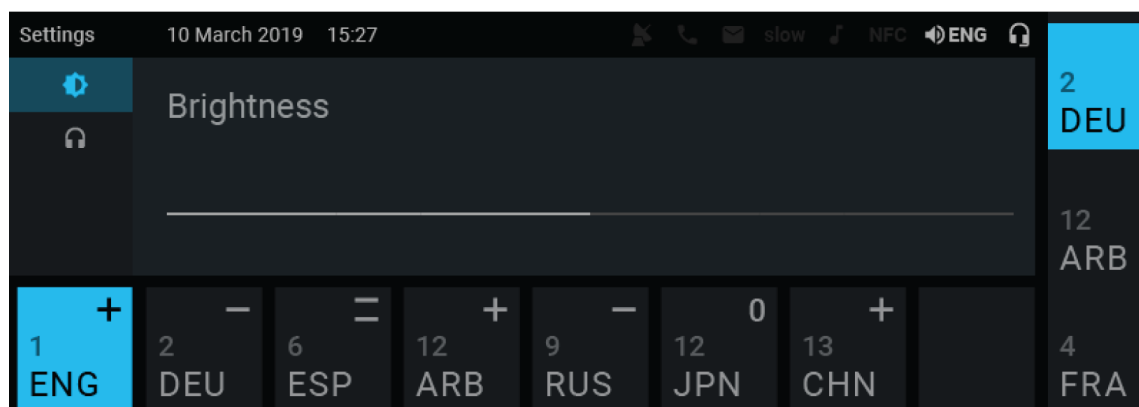
Schermata iniziale



La schermata Home contiene i seguenti elementi di interfaccia:

① Informazioni di base	Identifica la schermata attuale e indica la data e l'ora quando è collegato a SW6000
② Etichette selettore di canale in ingresso	Visualizza il numero del canale, la lingua e la qualità di traduzione dei canali in ingresso selezionati
③ Etichette selettore di canale in uscita	Visualizza il numero del canale e la lingua dei canali audio in uscita
④ Indicatore del canale altoparlante	Mostra il canale sul quale è impostato l'altoparlante integrato
⑤ Notifiche	Indica i messaggi in arrivo, i collegamenti hardware, ecc.

Impostazioni



Dal menu Settings, l'interprete può interagire con le seguenti opzioni:

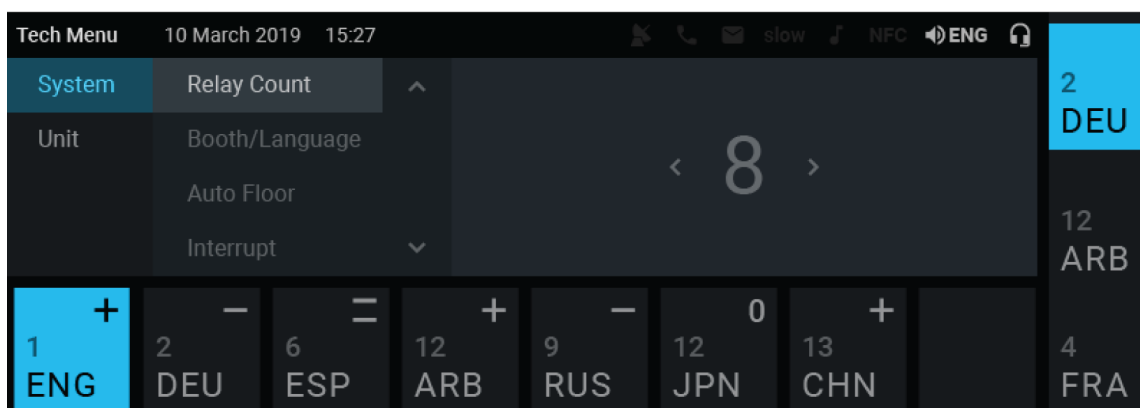
- **Luminosità:** regola la retroilluminazione del display LCD
- **Sensibilità delle cuffie:** regola la gamma di volume complessiva per tener conto delle differenze tra le singole cuffie

Per motivi di sicurezza, la sensibilità predefinita è Bassa

Menu tecnico

È possibile accedere alle impostazioni avanzate del sistema e dell'unità nel Tech Menu premendo contemporaneamente il selettore del secondo canale in ingresso e il selettore del canale in uscita B.

Questo menu deve essere utilizzato solo da un tecnico o amministratore, e l'accesso può essere bloccato dalla DIS-CCU se lo si desidera.



Il menu Unit è accessibile da questa schermata.

- **Numero di cabina:** determina a quale cabina è assegnata la consolle
- **Numero di scrivania:** determina a quale scrivania è assegnata la consolle
- **Lingua in uscita B/C:** opzione per effettuare le seguenti selezioni:
 - Not allowed
 - Select from one
 - Select from all
 Se si sceglie Select from one, la lingua corrispondente deve essere selezionata come prima per il canale in uscita
- **Attiva e disattiva audio della sala:** Il pulsante Floor può essere impostato per alternare tra l'audio della sala e l'ultimo canale di trasmissione selezionato
- **Interruttore A/B/C in uscita:** scegliere se gli interpreti possono passare da un canale in uscita all'altro mentre il microfono è attivo
- **Statistiche unità:** visualizza il registro degli errori e fornisce un'opzione di ripristino
- **Informazioni sull'unità:** visualizza la versione, il numero di serie e l'indirizzo IP

Selezione delle lingue in ingresso

Durante la traduzione, l'interprete ascolta l'audio della sala oppure uno dei canali di un'altra lingua interpretata. Il pulsante Floor seleziona la lingua della sala, mentre i pulsanti di trasmissione selezionano le lingue predeterminate, come mostrato sul display. I primi due caratteri del display mostrano il numero del canale e i tre caratteri seguenti mostrano la lingua corrispondente in breve (vedi elenco delle lingue). Quando si preme il pulsante Floor, è selezionato il canale della sala e il LED della sala è acceso.

Quando è selezionato uno dei canali di trasmissione, il LED della sala si spegne, l'indicatore del pulsante di trasmissione è acceso e l'audio in ingresso dal canale selezionato sostituisce l'audio della sala.

È possibile selezionare e visualizzare solo il numero di canali impostato nel menu Configurazione canale della DIS-CCU. I numeri saranno sempre in successione.

Elenco delle lingue

Lingua	Abbreviazione ISO 639-2/B
Lingua della sala	FLO
Afrikaans	AFR
Albanese	ALB
Arabo	ARA
Armeno	ARM
Azerbaigiano	AZE
Basco	BAQ
Bielorusso	BEL
Bengalese	BEN
Bulgaro	BUL
Birmano	BUR
Cantonese	CAN
Catalano	CAT
Cinese	CHI
Corso	COR

Croato	SCR
Ceco	CZE
Danese	DAN
Olandese	DUT
Inglese	ENG
Estone	EST
Finlandese	FIN
Francese	FRE
Gallego	GLG
Georgiano	GEO
Tedesco	GER
Greco	GRE
Hausa	HAU
Ebraico	HEB
Hindi	HIN
Ungherese	HUN
Islandese	ICE
Indonesiano	IND
Irlandese	GLE
Italiano	ITA
Giapponese	JAP
Giavanese	JAV
Kazako	KAZ
Khmer	KHA
Kirghiz	KIR

Coreano	KOR
Curdo	KUR
Lao	LAO
Lettone	LAV
Lituano	LIT
Macedone	MAC
Malese	MAY
Maltese	MAL
Marathi	MAR
Mongolo	MON
Nepalese	NEP
Norvegese	NOR
Panjabi	BIL.
Persiano	PER
Polacco	POL
Portoghese	POR
Retoromanzo	ROH
Rumeno	RUM
Russo	RUS
Serbo	SCC
Singalese	SIN
Slovacco	SLO
Sloveno	SLV
Spagnolo	SPA
Swahili	SWA

Svedese	SWE
Tagalog	TGL
Tagiko	TGK
Tamil	TAM
Telugu	TEL
Tailandese	THA
Tibetano	TIB
Turco	TUR
Turkmeno	TUK
Ucraino	UKR
Urdu	URD
Uzbeko	UZB
Vietnamita	VIE
Gallese	WEL
Yoruba	YOR
Altra n. 1	N 1
Altra n. 2	N 2
Altra n. 3	N 3
Altra n. 4	N 4
Altra n. 5	N 5
Altra n. 6	N 6
Altra n. 7	N 7
Altra n. 8	N 8
Altra n. 9	N 9
Altra n. 10	N 10

Altra n. 11	N 11
Altra n. 12	N 12

Selezione dei canali in uscita

I pulsanti A, B e C selezionano il canale in uscita. Premendo un pulsante il nuovo canale si sostituisce al canale in uscita precedentemente selezionato. Il canale A è configurato nelle impostazioni di sistema come lingua primaria per la cabina di traduzione; i canali B e C possono essere selezionati come lingue di traduzione secondarie.

L'evidenziazione gialla indica che il canale di uscita corrispondente è occupato.

Indicazione di errore

Gli errori di comunicazione tra l'MXCIC e CCU sono indicati nell'MXCIC. La prima soglia di errore viene raggiunta quando i dati audio della CCU contengono troppi errori per la corretta riproduzione del suono, che è indicata da una matrice nera nel normale display di funzionamento e dal display di comunicazione quando il set non è iniziato.

La seconda soglia viene raggiunta quando il frame error rate raggiunge un valore superiore predefinito. Quando ciò accade, l'unità entra nella visualizzazione dello stato di comunicazione indipendentemente dallo stato in cui si trovava il set prima che si verificassero gli errori.

Lo stato di errore viene controllato ogni 5 secondi. Se non si sono verificati errori dall'ultimo controllo, l'MXCIC entra nella modalità d'uso in cui si trovava prima che gli errori venissero rilevati.

Mostrare la qualità della lingua in ingresso

A destra del display della lingua trasmessa viene indicata la qualità della traduzione sorgente:

- **O** : audio della sala (nessuna traduzione)
- **+** : traduzione diretta dell'audio della sala
- **-** : traduzione con trasmissione singola
- **=** : due o più trasmissioni

La qualità effettiva dei canali di traduzione viene visualizzata in ogni momento.

S (Self) viene mostrato come indicazione di qualità quando un canale in ingresso è impostato sulla stessa lingua di un canale attivo in uscita sull'unità.

Requisiti di alimentazione e configurazione

Collegate la presa IN dell'MXCIC alla porta OUT dell'unità di conferenza o CCU precedente utilizzando cavi Cat5e FTP o STP, e la porta OUT dell'MXCIC alla presa IN della successiva unità di conferenza della rete.

Per la lunghezza dei cavi e i requisiti di alimentazione, fate riferimento al calcolatore di alimentazione MXC, disponibile all'indirizzo <https://dcslan.shure.com> ().

Specifiche tecniche

Latenza

Ingresso microfono fino a Uscita per cuffia	5,5ms
Ingresso microfono fino a Usc. analogica	6,25ms
Ingr. analogico fino a Uscita per cuffia	7,25ms

Risposta audio in frequenza

Uscita altoparlante	200 Hz - 16 kHz (+0,5/-10 dB)
Uscita per cuffia	110 Hz - 16 kHz (+0,5/-3 dB)

THD+N

0,2%

Elaborazione digitale del segnale

24-bit, 32 kHz

Polarità

Una pressione positiva sul diaframma produce una tensione positiva sul piedino 2 rispetto al piedino 3. (DIS-CCU Uscita)

Tempo medio tra i guasti

>400,000 ore

Connettore del microfono

Collo d'oca a 10 piedini

Segnali sui contatti

Piedinatura Shure proprietaria

Connettore d'ingresso

Sbilanciato

Connettore di uscita

Dual Mono (di comando stereofonico)

Collegamenti di rete

DCS-LAN

Alimentatore

DCS-LAN (DIS-CCU, EX6010, PI6000)

Tensione alla fonte

20 fino a 48 V

Requisiti del cavo

Cat 5e o superiore

Frequenza della portante NFC

13,56 MHz

Tipo di antenna

Anello NFC interno

Compatibilità della scheda NFC

Doppia interfaccia ACOS3 senza contatto

Colore

Nero

Alloggiamento

Plastica stampata, Alluminio

Intervallo della temperatura di funzionamento

-6,7°C (20°F) - 40°C (104°F)

Gamma di temperature a magazzino

-29°C (-20°F) - 74°C (165°F)

Umidità relativa

95%

Tipo di uscita audio

Presina femmina da 3,5 mm (x2, Dual Mono, TRRS) Presina femmina da 6,35mm (x1, stereo, TRS)

Dimensioni

198 x 324 x 96 mm (7,8 x 12,8 x 3,8 pollici) A x L x P

Peso

2250 g (79,4 once)

Tipo di schermo

Display TFT a colori

Dimensione schermo

160 mm (6,3 pollici)

Risoluzione display

800 x 240 (134 PPI)

Consumi

Tipico	5,5 W
Massimo	7,0W

Numero di canali in ingresso

Fino a 32 (31 + Sala)

Numero di canali in uscita

3 (A/B)

Numero massimo di unità per cabina

32

Numero massimo di cabine

150

Numero massimo di unità (totale)

128

Ingresso audio**Livello d'ingresso nominale**

-60 dBV

Livello massimo di ingresso audio

Microfono	-1,5 dBV a 1% di THD
Cuffie	-5,5 dBV a 1% di THD

Risposta audio in frequenza

20 Hz - 16 kHz (+0,5/-10 dB)

THD+N

Ingresso microfono	0,04%
Ingresso cuffie	0,07%

Gamma dinamica

Ingresso microfono , senza filtro di ponderazione	110 dB
Ingresso microfono , Ponderazione A	112 dB
Ingresso cuffie , senza filtro di ponderazione	92 dB
Ingresso cuffie , Ponderazione A	94 dB

Rumore equivalente d'ingresso del preamplificatore (EIN)

-115,8 dBV

Impedenza di ingresso

Microfono	26 k Ω
Cuffie	2,2 k Ω

Uscita audio**Livello di uscita nominale**

70 dB di SPL a 0,5 m

Massimo livello di uscita audio

Uscita altoparlante	82 dB di SPL-A a 0,5 m
Uscita per cuffia	1,7 dBV

Risposta audio in frequenza

Uscita oratore	200 Hz - 16 kHz (+0,5/-10 dB)
Uscita per cuffia	110 Hz - 16 kHz (+0,5/-3 dB)

THD+N

Uscita altoparlante	<1%
---------------------	-----

Uscita per cuffia	<0,2%
-------------------	-------

Gamma dinamica

Uscita oratore , senza filtro di ponderazione	92 dB
Uscita oratore , Ponderazione A	MXCIC = 95 dB
Uscita per cuffia , senza filtro di ponderazione	MXCIC = 91 dB
Uscita per cuffia , Ponderazione A	MXCIC = 93 dB

Impedenza di carico

>8 Ω

Informazioni importanti sul prodotto

Questo apparecchio è destinato all'uso nelle applicazioni audio professionali.

Eventuali modifiche di qualsiasi tipo non espressamente autorizzate da Shure Incorporated comportano il possibile annullamento dell'autorizzazione a utilizzare questo apparecchio.

Nota: questo apparecchio non è destinato al collegamento diretto ad una rete Internet pubblica.

Conformità ai requisiti di compatibilità elettromagnetica per l'uso in ambienti E2: ambienti commerciali e industriali leggeri. La verifica della conformità presuppone che vengano impiegati i cavi in dotazione e raccomandati. Utilizzando cavi non schermati si possono compromettere le prestazioni relative alla compatibilità elettromagnetica.

Questo apparecchio è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) l'apparecchio non deve causare interferenza dannosa; (2) l'apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Avviso per gli utenti

In base alle prove su di esso eseguite, si è determinata la conformità ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B, secondo la Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati concepiti per fornire una protezione adeguata da interferenze pericolose in ambiente domestico. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che, in una specifica installazione, non si verifichino interferenze. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose per la ricezione dei segnali radio o televisivi, determinabili spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di tentare di rimediare all'interferenza tramite uno o più dei seguenti metodi:

- Cambiate l'orientamento dell'antenna ricevente o spostatela.
- Aumentate la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore.
- Collegate l'apparecchio ad una presa inserita in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

- Per qualsiasi problema rivolgetevi al rivenditore o ad un tecnico radio/TV qualificato.

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Questo dispositivo è conforme alla norma RSS esonerata dal pagamento di imposte della IC in Canada. Il funzionamento di questa apparecchiatura dipende dalle seguenti due condizioni: (1) questo apparecchio non deve causare interferenza; (2) questo apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza, comprese eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Avvertenza:

Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) L'apparecchio non deve causare interferenze dannose; (2) l'apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Tali limiti sono stati concepiti per fornire una protezione adeguata da interferenze dannose durante l'uso dell'apparecchiatura in ambienti residenziali, commerciali o dell'industria leggera. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente a quanto indicato nel manuale dell'utente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

L'uso di questa apparecchiatura in zone residenziali può causare interferenze dannose; in tal caso, l'utente dovrà provvedere a eliminare tali interferenze a proprie spese. Non effettuate modifiche intenzionali, non intenzionali o non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità. Qualsiasi modifica di questo tipo potrebbe invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Se necessario, l'utente deve consultare un rivenditore o un tecnico radio/televisivo qualificato per effettuare un'azione correttiva. L'utente può consultare il seguente manuale fornito dalla Federal Communications Commission (Commissione federale delle comunicazioni): "How to identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Come identificare e risolvere problemi di interferenza radio-TV). Questo manuale è disponibile presso l'Ufficio Stampa del Governo degli Stati Uniti (Washington, DC 20402, stock n. 004-000-00345-4).

Avvertenza: prodotto di classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare radiointerferenza; in tal caso potrebbe rendersi necessaria l'adozione di opportune misure.

Conformità

Questa apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai limiti delle seguenti norme per i dispositivi digitali di classe A:

- EN55103-1 (emissione)
- EN55103-2 (immunità)
- Regole FCC parte 15, classe A (emissione)
- ICES-003 di Industry Canada
- IEC 60065

Omologazioni

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali specificati nelle direttive pertinenti dell'Unione europea ed è contrassegnabile con la marcatura CE.

La Dichiarazione di conformità CE è reperibile sul sito: www.shure.com/europe/compliance

Rappresentante europeo autorizzato:

Shure Europe GmbH

Sede per Europa, Medio Oriente e Africa

Ufficio: EMEA Approval

Jakob-Dieffenbacher-Str. 12

75031 Eppingen, Germania

N. di telefono: +49-7262-92 49 0

Fax: +49-7262-92 49 11 4

E-mail: info@shure.de